

А. Л. Волкова (*Минск, МГЛУ*)

К ВОПРОСУ ОБ ЭМФАЗЕ И ИНТЕНСИФИКАЦИИ В ПРОСОДИИ

В статье рассматривается соотношение понятий *эмфаза* и *интенсификация в просодии*, а также поднимается актуальная проблема просодических средств выражения эмфазы. Анализируется использование тонов сложной конфигурации во французском языке как средства выражения эмфазы и интенсификации в полемическом дискурсе.

К л ю ч е в ы е с л о в а: просодия; эмфаза; интенсификация; тоны сложной конфигурации; фонетика.

The article examines the relationship between the concepts of emphasis and intensification in prosody, and also raises the actual problem of prosodic means of expressing emphasis. This article is also devoted to the peculiarities of using tones of the complex configuration when expressing emphasis and intensification in French.

Key words: prosody; emphasis; intensification; tones of complex configuration; phonetics.

Эмфаза принадлежит к числу понятий, используемых в лингвистике для отражения субъективного начала в языке и речевой коммуникации. Ее связывают с дискурсивными операциями, нацеленными на выражение говорящим уровня информационной и эмоциональной значимости компонентов текста.

Несмотря на широкое применение в лингвистике, термин *эмфаза* отличается неоднозначностью содержания и нечеткостью границ, отделяющих его от таких понятий, как *эмотивность* (эмоциональность), *интенсификация*, *выделение* (подчеркивание).

Большинство авторов считают эмфазу одним из средств эмоциональной выразительности речи, характеризующейся эмоциональной вовлеченностью говорящего и обусловленной этим эмоциональной напряженностью: «Эмфаза – это усиление эмоциональной выразительности речи, достигающееся сменой интонации и применением различных риторических фигур» [1, с. 911].

Однако обязательное наличие эмоционального компонента в эмфазе признается далеко не всеми авторами. Так, в «Лингвистическом энциклопедическом словаре» эмфаза трактуется как «выделение важной в смысловом отношении части высказывания (группы слов, слова или части слова), обеспечивающее экспрессивность речи» [2].

В ряде исследований эмфаза понимается одновременно и как эмоциональная выразительность, и как выделение, подчеркивание в речи отдельных элементов высказывания (эмфаза-контраст).

Анализ подходов к определению содержания эмфазы позволяет сделать вывод о правомерности выделения эмоциональной и логической эмфазы. Необходимо отметить при этом, что «выразительность» эмоциональной эмфазы, так же как и логической, достигается путем экспрессивного усиления речи, т.е. выделения, подчеркивания, а главное отличие логической эмфазы от эмоциональной заключается в том, что логическая эмфаза представляет собой подчеркивание элементов высказывания без эмоциональности.

В связи с вышесказанным возникает вопрос о соотношении логической и эмоциональной эмфазы с понятием интенсификации. Как представляется, понятия эмфазы и интенсификации взаимосвязаны и обладают рядом общих признаков. К ним относится признак выделенности, характерный как для обоих видов эмфазы, так и для интенсификации.

Другим общим признаком оказывается градуальность. Интенсификация как лингвистическая категория неразрывно связана с понятием градуальности – противопоставленности некоторого нейтрального состояния двум маркированным противоположно направленным значениям. Эти маркированные значения в принципе могут иметь несколько градаций, но базовый принцип оппозиции сохраняется. Например, в просодии типичные уровневые тональные системы являются троичными (ровный / высокий / низкий уровни), однако могут добавляться сверхвысокий и сверхнизкий уровни. При этом всегда в качестве точки отсчета присутствуют нейтральные значения признака (нейтральная долгота гласного, ровный тон и т.п.), которые соответствуют нейтральным значениям семантических характеристик [3].

Так, градуальный характер интенсификации проявляется в том, что наряду с интенсификацией, т.е. усилением признака «хорошо» или признака «плохо», выделяют операцию деинтенсификации оценки (т.е. ослабления одного из двух признаков). Обе процедуры отражают движение степени выраженности признака по оценочной шкале в зонах «одобрение» (+) и «неодобрение» (–), причем и в той, и в другой зоне возможна как интенсификация, так и деинтенсификация [4].

Так же как и интенсификация, эмфаза имеет градуальный характер, обусловленный наличием в ее составе оценочного и аффективного компонентов, каждый из которых градуален по своей сути:

1) оценка предполагает положительное / отрицательное отношение говорящего к предмету речи;

2) аффективность предполагает определенную степень заинтересованности / незаинтересованности говорящего по отношению к предмету речи.

Интенсификация и эмфаза отличаются близостью цели. Интенсификация направлена на усиление элемента высказывания или всего высказывания в целом с целью воздействовать на слушающего, поразить или убедить его [5, с. 391]. Цель эмфазы – выражение (эмоционального) отношения говорящего для оказания воздействия на адресата.

Как видно, цель эмфазы шире цели интенсификации. Это позволяет утверждать, что понятия эмфазы и интенсификации находятся в отношениях включения: эмфаза включает в себя интенсификацию, так как для ее выражения используются различные средства интенсификации. То есть правомерно считать, что любая эмфаза подразумевает определенную интенсификацию сообщения [6, с. 344].

Во французском языке вопрос о языковых средствах эмфазы представляет особый интерес. Это обусловлено тем, что синтаксическая (фиксированный порядок слов в предложении) и просодическая (окситонический ритм) структуры языка накладывают ограничения на использование некоторых способов эмфатического выделения, например, изменение порядка слов.

К просодическим средствам выражения эмфазы относятся:

1) эмфатическое ударение (выделение слова с целью выражения эмоционального отношения);

2) изменение значений ч.о.т., то есть изменение высоты голоса. Тон может повышаться, понижаться или оставаться ровным. Выделение ровным тоном будет являться показателем эмфазы лишь в том случае, когда оратор специально прибегает к данному тону [7];

3) длительность гласных и согласных. Как правило, удлиняется слово, которое хотят выделить, и сокращаются слова, находящиеся рядом с эмфатически выделенным словом;

4) увеличение значений интенсивности. Повышение интенсивности часто сопровождается изменением высоты голоса в сторону повышения;

5) экспрессивные паузы;

б) качество голоса в тех случаях, когда у собеседника в целом монотонная речь. Если качество голоса изменяется, это воспринимается как эмфатическая речь [7].

Как отмечает Т. М. Николаева [8], эмоциональный момент (т.е. эмфаза) воплощается в двух аспектах: в общей эмоциональной окраске всего высказывания либо в эмоциональной окраске отдельных компонентов.

Подобного рода выводы получены и на материале французского языка. Так, О. Багу выделяет два типа эмфазы: эмфазу лексическую (просодические характеристики не выходят за рамки отдельного слова) и супралексическую (просодические характеристики находят отражение в просодической структуре фразы в целом) [9].

Таким образом, с точки зрения синтагматических рамок приложения эмфазы можно выделить следующие ее разновидности: «глобальная» эмфаза и «локальная» эмфаза.

При локальной эмфазе сочетание эмфазы с речевыми актами может сопровождаться формированием эмфатического фокализованного коммуникативного компонента: эмфатической ремы или эмфатической темы, а также эмфатических компонентов вопросов и императивов.

К числу мелодических единиц, способных выражать локальную эмфазу, относятся маркированные формы, в частности тоны сложной конфигурации, поскольку известно, что чем более модулированной является тональная структура, тем более она предрасположена к выражению различного рода семантико-прагматических значений. Тоны сложной конфигурации характеризуются сменой направления движения ч.о.т. на главноударном слоге просодической синтагмы или на главноударном и заударных слогах.

Двунаправленное – восходяще-нисходящее – движение ч.о.т. соотносится с тремя различными воспринимаемыми качествами: простыми резко восходящим и замедленно-ускоренным нисходящим тонами, а также сложным восходяще-нисходящим [10]. Функциональная дистрибуция тонов сложной конфигурации определяется особенностями их семантики и прагматическими установками говорящих.

В задачу настоящего исследования входило исследование участия интенсификации в выражении эмоциональной и логической эмфазы посредством тонов сложной конфигурации.

Материалом для исследования послужили аргументативные конструкции полемического дискурса. Это обусловлено тем, что главная цель аргументации совпадает с целью интенсификации – усиление воздействия на слушающего с целью поразить или убедить его. Кроме того, различия в просодической реализации логической и эмоциональной эмфазы особенно ярко проявляются в полемическом и аргументативном дискурсах в силу их прагматических особенностей.

При проведении исследования было установлено, что при *эмоциональной эмфазе* интенсификации подвергаются такие признаки, как длительность и интенсивность гласного. Вместе с увеличением интенсивности повышается высотный уровень тона.

Установлено, что эмоциональная эмфаза выражается **резко восходящим** тоном в рематической части высказывания для выражения эмоционального отношения:

(1) *On est quasiment à 600 millions d'euros maintenant de dépenses ↑publicques, municipales sur la propreté de notre ville* 'Выделяется почти 600 миллионов евро сейчас на государственные и муниципальные расходы для поддержания чистоты в нашем городе'.

Эмоциональная эмфаза также выражается **сложным восходяще-нисходящим** тоном, который отличается высоким эмфатическим потенциалом и наиболее часто употребляется при возникновении полемики:

(2) *Les violences ont amené à des dispositifs policiers hors Λnorme¹ qui dissuadent beaucoup de gens* 'Насилие привело к созданию чрезвычайных полицейских механизмов, которые удерживают многих людей'.

Приведенный выше пример является аргументом-утверждением. Слово-сочетание *hors norme* 'чрезвычайные', главноударный слог которого является экспонентом сложного восходяще-нисходящего тона, само по себе имеет оценочное значение, сложный тон придает эмоциональную окрашенность этому словосочетанию. Кроме увеличения длительности главноударного гласного и высокого регистра, эмоциональность создается за счет широкого интервала сложного тона.

При выражении *логической эмфазы* высотный уровень тона ниже, чем при эмоциональной эмфазе, при которой он соответствует, как правило, средневысокому или высокому регистрам. Если логическая эмфаза выражается сложным восходяще-нисходящим тоном, то он характеризуется нешироким интервалом изменения высоты голоса. При логической эмфазе, как и при эмоциональной эмфазе, интенсификации подвергаются длительность и интенсивность гласного. Однако степень интенсификации не является такой ярко выраженной, как при эмоциональной интенсификации. В связи с чем высотный уровень тона не выше среднего регистра, а длительность главноударного гласного увеличивается не так заметно.

Логическая эмфаза выражается, как правило, **нисходящим тоном сложной конфигурации**, который употребляется в аргументах для усиления ядра ремы и для того, чтобы выразить свою причастность к тому, о чем идет речь. Данный тон также используется в качестве средства убеждения, так как выражает высокую степень уверенности в высказываемом положении: (3) *On a mis 15 ans dans la loi et si on mettait 13 ans, ça veut dire qu'on abaisserait le ↓seuil²* 'В законе прописано 15 лет, а если мы скажем 13, то это значит, что

¹ Λ – показатель сложного восходяще-нисходящего тона

² ↓ – нисходящий тон сложной конфигурации

мы снизим порог'. В данном примере увеличивается длительность и интенсивность главноударного гласного, кроме этого, падение тона начинается с более высокого уровня по сравнению с нейтральным высказыванием.

Установлено, что *логическая эмфаза* может выражаться резко восходящим тоном в тематической части высказывания для выделения информативно значимого элемента.

Так, например, в следующем высказывании говорящий относится к ситуации с негодованием, и **резко восходящий** тон среднего регистра с увеличением интенсивности главноударного гласного показывает усиление ключевых элементов темы, которая противопоставляется рематическому компоненту «*tout ça n'est pas possible*».

(4) *Je pense que ce qui se ↑passe¹ au niveau de violences inouïes, inacceptables auxquelles nous faisons ↑face et auxquelles les Parisiens sont confrontés depuis le mois de novembre de l'année dernière, tout ça n'est pas possible* 'Я думаю, то, что происходит на уровне беспрецедентного, неприемлемого насилия, с которым мы сталкиваемся и с которым парижане сталкиваются с ноября прошлого года, – все это нельзя больше терпеть'.

Таким образом, анализ просодических признаков тонов сложной конфигурации показал, что интенсификация используется при выражении как логической, так и эмоциональной эмфазы. Она проявляется в увеличении значений просодических признаков, определяющих логический или эмоциональный характер эмфазы. При эмоциональной эмфазе главноударный слог – носитель тона – характеризуется увеличением длительности гласного и его интенсивности, а тон отличается повышением регистра (средне-высокий и высокий) и расширением интервала. При логической эмфазе также происходит увеличение длительности и интенсивности гласного, однако изменения значений данных параметров менее значительны по сравнению с эмоциональной эмфазой. Интенсификация, проявляющаяся в увеличении значений трех акустических параметров, не является единственным способом выражения эмфазы и ее дифференциации (эмоциональная ~ логическая). Противопоставление эмоциональной и логической эмфазы коррелирует с направлением движения тона и локализацией в высказывании: эмоциональная эмфаза реализуется посредством *резко восходящего* тона в рематической части высказывания и сложным *восходяще-нисходящим* тоном, тогда как логическая эмфаза реализуется *нисходящим* тоном сложной конфигурации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М. : Азбуковник, 2000. – 940 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь. – Ин-т языкознания АН СССР ; гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энцикл., 1990. – 682 с.

¹ ↑ – резко восходящий тон

3. *Кодзасов, С. В.* Фокализационное варьирование дискурсивных слов [Электронный ресурс] / С. В. Кодзасов. – Режим доступа : <http://www.philol.msu.ru/~otipl/SpeechGroup/publications/kodzason/focal-05.doc>. – Дата доступа : 10.03.2021
4. *Вольф, Е. М.* Функциональная семантика оценки / Е. М. Вольф. – М. : Едиториал УРСС, 2002. – 280 с.
5. *Гак, В. Г.* Языковые преобразования / В. Г. Гак. – М. : Языки рус. культуры, 1998. – 768 с.
6. *Марузо, Ж.* Словарь лингвистических терминов / Ж. Марузо – Л. : Изд-во лит-ры на иностр. языках, 1960. – 436 с.
7. *Herment-Dujardin, S.* Emphase et variation individuelle dans le débat télévisé : paramètres acoustiques et pragmatico-énonciatifs [Electronic resource] / S. Herment-Dujardin, L. Rouveyrol. – Mode d'accès : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01514710/document>. – Date d'accès : 15.03.2021
8. *Николаева, Т. М.* От звука к тексту / Т. М. Николаева. – М. : Языки слав. культуры, 2000. – 682 с.
9. *Bagou, O.* L'implication emphatique dans la narration orale spontanée : validation perceptive et réalisations acoustiques [Electronic resource] / O. Bagou. – Mode d'accès : https://clf.unige.ch/files/7214/4102/7732/03-Bagou_nclf23.pdf. – Date d'accès : 16.03.2020.
10. *Морозова, Л. П.* Структурно-функциональные характеристики тонов сложной конфигурации во французском языке / Л. П. Морозова // Романия : языковое и культурное наследие – 2019 : материалы I Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 16 мая 2019 г. / Белорус. гос. ун-т. – Минск, 2019. – С. 44–51.